

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๐๐๒/๔๗๒



สนบ.เลขที่ ๗/๐๖	ดพท
วันที่ 30	มี.ก.ว. 16๐๐

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

สท.รับที่ 1๖๖-5
วันที่ 30 ก.ค. 59
เวลา 16.๐๐ น.

๒๖ มีนาคม ๒๕๕๘

เรื่อง รายงานผลการดำเนินงานป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ของประเทศไทย ประจำปี ๒๕๕๗
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี
อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/ว(ล) ๗๘๐๗ ลงวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๕๘

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่า กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ได้เสนอรายงานผลการดำเนินงานป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ของประเทศไทย ประจำปี ๒๕๕๗ มาเพื่อดำเนินการ และขอให้กระทรวงการต่างประเทศเสนอความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้อง เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีโดยด่วน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. ในการจัดทำรายงานภาษาไทย กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ได้ดำเนินการตรวจสอบข้อมูลกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง โดยเฉพาะหน่วยรับผิดชอบทั้ง ๕ ด้าน (ด้านนโยบายและกลไกการขับเคลื่อนไปสู่การปฏิบัติ ด้านการดำเนินคดีและการบังคับใช้กฎหมาย ด้านการคุ้มครองช่วยเหลือ ด้านการป้องกัน และความร่วมมือกับทุกภาคส่วนและความร่วมมือระหว่างประเทศ) รวมทั้งกระทรวงการต่างประเทศด้วยแล้ว กระทรวงการต่างประเทศจึงไม่มีข้อขัดข้องต่อรายงานผลการดำเนินงานดังกล่าวในภาพรวม

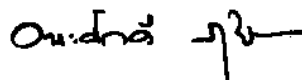
๒. อย่างไรก็ตาม โดยที่รายงานภาษาไทยมีความสำคัญ โดยเฉพาะต่อกลุ่มเป้าหมายชาวไทย อาทิ ภาคประชาสังคมและประชาชนทั่วไป กระทรวงการต่างประเทศจึงมีข้อสังเกตเพื่อพิจารณาปรับปรุงรายงานภาษาไทยบางประการก่อนที่จะเผยแพร่ เพื่อให้รายงานมีความสมบูรณ์ยิ่งขึ้น และครบถ้วน เช่นเดียวกับรายงานภาษาอังกฤษที่ได้จัดส่งให้ TIP Office ของสหรัฐฯ ตั้งแต่วันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๕๘ ดังนี้

๒.๑ สถิติการคัดแยกผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์ของปี ๒๕๕๗ ในรายงานภาษาไทยระบุว่าจำนวน ๕๒๒ คน ในขณะที่รายงานภาษาอังกฤษปรากฏจำนวน ๕๙๕ คน

๒.๒ อาจพิจารณาปรับเพิ่มเติมอย่างคดีค้ามนุษย์ ซึ่งปรากฏในรายงานภาษาอังกฤษ แต่ไม่ได้บรรจุในรายงานภาษาไทย ซึ่งอาจเป็นประโยชน์ต่อผู้อ่านรายงานภาษาไทย และทำให้ข้อมูลสมบูรณ์ครบถ้วนมากขึ้น

๒.๓ อาจพิจารณาปรับเพิ่มเติมข้อมูลเชิงสถิติที่อยู่ในรายงานภาษาอังกฤษ แต่ยังไม่ได้รับการบรรจุในรายงานภาษาไทย ได้แก่ สถิติการดำเนินคดีนายหน้าหางาน ซึ่งอยู่ในส่วนการป้องกัน (protection) จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก 

(ณรงค์ศักดิ์ ปัญญาประกร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กองการสังคม

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๑๕๗

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๖๔